# TEXAS A&M ENGINEERING EXTENSION SERVICE

# College Station, TX 77843-1477

# PURCHASE ORDER

GSC COPY

Order Date: 01/08/2019

VENDOR GUARANTEES MERCHANDISE DELIVERED ON THIS ORDER WILL MEET OR EXCEED SPECIFICATIONS IN THE BID INVITATION.

ALL TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THE BID INVITATION BECOME A PART OF THIS ORDER.

## INCLUDE P.O. NUMBER ON ALL CORRESPONDENCE AND PACKAGES

M990199

## Vendor:

16606343460

LIGHTHOUSE INTEGRATED SERVICES CORP

DBA LIGHTHOUSE

PO BOX 472

SAN SEBASTIAN, PR 00685

## Invoice To:

TX A&M ENGINEERING EXTEN SRVC

TEEX

PUBLIC SAFETY & SECURITY

PO BOX 40006

COLLEGE STATION TX 77842

## Ship To:

TX A&M ENGINEERING EXTEN SRVC

TEEX PUBLIC SAFETY & SECURITY

RELLIS

3100 RIVERSIDE PKWY BLDG 7751W

BRYAN TX 77807

PLEASE NOTE:

IF YOUR INVOICE IS NOT ADDRESSED AS INSTRUCTED PAYMENT WILL BE DELAYED.

ANY EXCEPTIONS TO PRICING OR DESCRIPTION CONTAINED HEREIN MUST BE APPROVED BY THE TEXAS A&M DEPARTMENT OF PROCUREMENT SERVICES PRIOR TO SHIPPING.

## STATE REQ:

40400.00

## USER REF:

450000-0147

## NAICS CODE:

541930

## SIZE STANDARD:

$7.5 MILLION IN AVERAGE ANNUAL RECEIPTS

Texas A&M University- TEEX Public Safety & Security is seeking bids to provide translation services of English inside and outside the San Juan area, per the terms, conditions and specifications herein on Bid B990052.

## Vendor Contact:

Diana Bahn

### Phone:

787-239-0462

### Email:

[dbahn@lighthouseonline.com](mailto:dbahn@lighthouseonline.com)

## TEEX Contact:

Rosanna Jones

### Phone:

979-458-1144

### Email:

[Rosanna.jones@teex.tamu.edu](mailto:Rosanna.jones@teex.tamu.edu)

## Shipping:

The equipment is to be delivered as a complete operational system.

All manuals are to be delivered with the equipment and to be in English.

Exact delivery location and date shall be coordinated with the department contact or their designee. The department contact or their designee shall be notified twenty-four (24) hours before the delivery.

## Cancellation:

Texas A&M University reserves the right to cancel immediately due to non-performance.

This agreement is subject to cancellation without penalty, either in whole or in part, if funds are not appropriated by the Texas Legislature, or otherwise not made available to the using agency.

Texas A&M University reserves the right to cancel with a thirty (30) day written notice.

Exact delivery location and date shall be coordinated with the department contact or their designee.

## Performance Criteria for Acceptance:

To be accepted, the equipment must function properly at the end user's site by meeting or exceeding the specifications outlined in the purchase order.

If the equipment fails to function properly, the vendor shall be responsible to provide and carry out any and all diagnostics and repairs necessary to make the equipment operate correctly. Any costs associated with providing diagnostics and repair will be at vendor’s expense. All diagnostic test results shall be provided to the ordering department and only after the department verifies that specifications have been met will the equipment be considered acceptable. Original equipment manufacturer parts (OEM).

## Warranty:

Vendor shall submit manufacturer's warranty with equipment. Warranty is to begin upon the acceptance of equipment by Texas A&M University.

## Payment:

Shall be Net 30 after receipt of invoice and products and final acceptance as operational per the performance criteria outlined in the bid. Final acceptance is to be approved by the department contact or their designee.

## Blanket Agreement:

Shall be for the time period of date of award through August 31, 2019.

## Renewal:

Texas A&M University reserves the right to renew this agreement for an additional four (4) years, one (1) year at a time, if mutually agreeable to both parties, with all terms, conditions, and pricing to be held firm through August 31, 2019.

If the renewal option is exercised, the vendor may increase the contract prices to reflect increases in the cost of providing products or services; however, if there has been no increase in costs, the vendor is expected to hold pricing. Additionally, should there be any decrease in costs; the vendor is expected to pass those savings on to Texas A&M University.

* 1st Renewal 9/01/19-8/31/20: 10%
* 2nd Renewal 9/01/20-8/31/21: 10%
* 3rd Renewal 9/01/21-8/31/22: 15%
* 4th Renewal 9/01/22-8/31/23: 15%

Failure by bidder to insert an escalation ceiling indicates an escalation percent not to exceed zero percent (0%). Escalation percent will be used in the bid evaluation for all optional renewals.

## Quantities:

Are estimates only, and are in no way a guarantee of purchase. Delivery to be made at times and in quantities requested.

Orders are to be placed on an as needed basis. All invoices must reflect price(s) quoted and must reflect the purchase order number issued by Texas A&M University Procurement Services.

TEEX is seeking real time translation services of English-To-Spanish and Spanish-To-English for training coursed in Puerto Rico.

Please quote pricing for courses inside the San Juan Area (within 30 miles radius driving distance around San Juan). The courses will be held in the designated areas with sites and dates to be determined as mandated by class schedules. Translator must be On-Site at the course location and provide Real-Time translation. Translator must be fluent in Puerto Rican dialect. Each course will require the following personnel and equipment:

* Two (2) Interpreters
* Fifty (50) Wireless Units or Receivers
* One (1) Booth for Interpreters
* One (1) Audio Pick-Up for Booth Only
* One (1) Technician-Operator
* One (1) Sound System
* One (1) Lavalier Microphone
* Two (2) Floor Microphones
  + Delivery, Set-Up, And Pick-Up of all personnel and equipment

## List Additional Charges for The Following:

* Additional Hourly Charge Per Interpreter: $75.00
* Additional Hourly Charge Per Technician: $25.00
* Additional Charge for Units/Receivers: $4.00

All vendors expenses are to be included in one flat fee per course for each of the anticipated course/delivery/locations.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ITEM | DESCRIPTION | QUANTITY | UOM | UNIT PRICE | EXTENDED PRICE |
|  | Two (2) Day Courses Inside The San Juan Area | 4 | EA | 1,950.000 | 7,800.00 |
|  | Two (2) Day Courses Outside The San Juan Area | 4 | EA | 2,100.000 | 8,400.00 |
|  | One (1) Day Courses Inside The San Juan Area | 3 | EA | 1,950.000 | 5,850.00 |
|  | One (1) Day Courses Outside The San Juan Area | 5 | EA | 2,100.000 | 10,500.00 |
|  |  |  |  | TOTAL | 32,550.00 |

## THIS DOCUMENT is subject to any constitutional or statutory limitations upon Texas A&M University as an Agency of the State of Texas.

## OSHA STATEMENT

Seller represents and warrants that all articles and services covered by this document meet or exceed the safety standards established and promulgated under the Federal Occupational Safety and Health Law (Public Law 91:596) and its regulations in effect or proposed as of the date of this document.

## CERTIFICATION OF NONSEGREGATED FACILITIES OF EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES COMPLIANCE

If this transaction exceeds $10,000 or if the seller anticipates or has a history of exceeding $10,000.00 in sales to Texas A&M University within any continuous twelve (12) month period, the acceptance of this document will signify their compliance with the provisions of SECTION 202 of EXECUTIVE ORDER No. 11246 pertaining to Equal Employment Opportunities effective September 24, 1965 and its amendment EXECUTIVE ORDER No. 11375 effective October 13, 1967 insofar as Section 202 is affected by changing the word "creed" to "religion" and by adding the word "sex". The signing will also serve as written affirmation of the following CERTIFICATION OF NONSEGREGATED FACILITIES. By the acceptance of this document, the bidder, offeror, applicant or subcontractor certifies that they do not maintain or provide for their employees any segregated facilities at any of their establishments, and that they do not permit their employees to perform their services at any location under their control, where segregated facilities are maintained. They certify further that they will not maintain or provide for their employees any segregated facilities at any of their establishments, and that they will not permit their employees to perform their services at any location under their control where segregated facilities are maintained. The bidder, offeror, applicant or subcontractor agrees that a breach of this certification is a violation of the Equal Opportunity clause in this contract. As used in this certification the term "segregated facilities" means any waiting room, work area, rest rooms and wash rooms, restaurants and other eating areas, time clocks, locker rooms and other storage or dressing areas, parking lots, drinking fountains, recreation or entertainment areas, transportation and housing facilities provided for employees which are segregated by explicit directive or are in fact segregated on the basis of race, color, religion, sex, or national origin, because of habit, local custom, or otherwise. They further agree that (except where they have obtained identical certifications from proposed subcontractors for specific time periods) they will obtain identical certifications from proposed subcontractor prior to the award of subcontracts exceeding $10,000.00 which are not exempt from the provisions of the Equal Opportunity clause, that they will retain such certifications in their files and that they will forward the following notice to such proposed subcontractors (except where the proposed subcontractors have submitted identical certifications for specific time periods). NOTICE TO PROSPECTIVE SUBCONTRACTORS OF REQUIREMENT FOR CERTIFICATION

OF NONSEGREGATED FACILITIES - A Certification of Nonsegregated Facilities must be submitted prior to the award of a subcontract exceeding $10,000.00 which is not exempt from the provisions of the Equal Opportunity clause. The certification may be submitted either for each subcontract or for all subcontracts during a period (i.e., quarterly, semiannually, or annually}. NOTE: The penalty for making false statements in offers is prescribed in 18 U/S.C. 1001.

## AFFIRMATIVE ACTION COMPLIANCE

In addition to the above certification, if this transaction exceeds $50,000 the seller must have included as part of the bid a copy of their written Civil Rights "Affirmative Action Compliance Program". If a bidder is not required to have such a written program, they must have so stated on the bid form indicating the reason it is not required.

Paragraph 60.741.4 of Title 41 of Part 60-741 Affirmative Action Obligations of Contracts and Subcontracts for Handicapped Workers is incorporated by reference for all contracts of $3,500.00 or greater.

If any additional information is required regarding these requirements, please contact the Texas A&M University Purchasing Services department prior to the shipping date.

This purchase order agreement for goods and services incorporates by reference the equal employment opportunity clause provisions of Executive Order 11246, as amended; Section 503 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended; and the Vietnam Era Veterans Readjustment Assistance Act of 1974, as amended; and all implementing regulations and relevant orders of the U.S. Secretary of Labor.

## PURCHASE OF EQUIPMENT WITH FEDERAL FUNDS

1. Where appropriate, an analysis of lease and purchase alternatives shall be made by Procurement Services to determine the most economical and practical procurement utilizing Federal funds in excess of $5,000.
2. The University shall on request make available for the Federal awarding agency pre-award review and procurement documents, such as request for proposals or invitation for bids, independent cost estimates, etc. when any of the following conditions apply.
   1. A recipient's procurement procedures or operation fails to comply with the procurement standards in the Federal awarding agency's implementation of OMB's Circular A-110.
   2. The procurement is expected to exceed the small purchase threshold fixed at 41 U.S.C. 403(11) (currently $25,000) and is to be awarded without competition or only one bid or offer is received in response to a solicitation.
   3. The procurement, which is expected to exceed the small purchase threshold, specifies a "brand name" product.
   4. The proposed award over the small purchase threshold is to be awarded to other than the apparent low bidder under a sealed bid procurement.
   5. A proposed contract modification changes the scope of a contract or increases the contract amount by more than the amount of the small purchase threshold.
3. All purchase orders awards shall contain the following provisions as applicable:
   1. Equal Employment Opportunity - All contracts shall contain a provision requiring compliance with E.O. 11246, "Equal Employment Opportunity", as amended by E.O. 11375, "Amending Executive Order 11246 Relating to Equal Employment Opportunity", and as supplemented by regulations at 41 CR part 60, "Office of Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor."
   2. Copeland "Anti-Kickback" Act (18 U.S.C. 874 and 40 U.S.C. 276c) All contracts and subgrants in excess of $2000 for construction or repair awarded by recipients and subrecipients shall include a provision for compliance with the Copeland "Anti-Kickback" Act (18 U.S.C. 874), as supplemented by Department of Labor regulations (29 CFR part 3, "Contractors and Subcontractors on Public Building or Public Work Financed in Whole or in Part by Loans or Grants from the United States"). The Act provides that each contractor or subrecipient
   3. shall be prohibited from inducing, by any means, any person employed in the construction, completion, or repair of public work to give up any part of the compensation to which he is otherwise entitled. The recipient shall report all suspected or reported violations to the Federal awarding agency.3. Davis-Bacon Act, as amended {40 U.S.C. 276a to a-7) When required by Federal program legislation Grants from the United States"). The Act provides that each contractor or subrecipient shall be prohibited from inducing, by any means, any person employed in the construction, completion, or repair of public work to give up any part of the compensation to which he is otherwise entitled. The recipient shall report all suspected or reported violations to the Federal awarding agency.
   4. Davis-Bacon Act, as amended {40 U.S.C.276a to a-7) When required by Federal program legislation all construction contracts awarded by the recipients and subrecipients of more than pay wages not less than once a week. The recipient shall place a copy of the current prevailing wage determination issued by the Department of Labor in each solicitation and the award of a contract shall be conditioned upon the acceptance of the wage determination. The recipient shall report all suspected or reported violations to the Federal awarding agency.
   5. Contract Work Hours and Safety Standards Act (40 U.S.C. 327-333).Where applicable, all contracts awarded by recipients in excess of $2000 for construction contracts and in excess of $2500 for other contracts that involve the employment of mechanics or laborers shall include a provision for compliance with Sections 102 and 107 of the Contract Work Hours and Safety Standards Act (40 U.S.C. 327-333), as supplemented by Department of Labor regulations (20 CFR part 5). Under Section 102 of the Act, each contractor shall be required to compute the wages of every mechanic and laborer on the basis of a standard work week of 40 hours. Work in excess of the standard work week is permissible provided that the worker is compensated at a rate of not less than 1 1/2 times the basic rate of pay for all hours worked in excess of 40 hours in the work week. Section 107 of the Act is applicable to construction work and provides that no laborer or mechanic shall be required to work in surroundings or under working conditions which are unsanitary, hazardous or dangerous. These requirements do not apply to the purchases of supplies or materials or articles ordinarily available on the open market, or contracts for transportation or transmission of intelligence.
   6. Rights to Inventions Made Under a Contract or Agreement - Contracts or agreements for the performance of experimental, developmental, or research work shall provide for the rights of the Federal Government and the recipient in any resulting invention in accordance with 37 CFR part 401, "Rights to Inventions Made by Nonprofit Organization and Small Business Firms Under Government Grants, Contracts and Cooperative Agreements" and any implementing regulations issued by the awarding agency. Clean Air Act (42 U.S.C. 7401 et seq.) and the Federal Water Pollution Control Act (33 U.S.C. 1251 et seq.) as amended. Contracts and subgrants of amounts in excess of $100,000 shall contain a provision that requires the recipient to agree to comply with all applicable standards, orders or regulations issued pursuant to the Clean Air Act (42 U.S.C. 7401 et seq.). Violations shall be reported to the Federal awarding agency and the Regional Office of the Environmental Protection Agency (EPA).
   7. Byrd Anti-Lobbying Amendment (31 U.S.C. 1352) Contractors who apply or bid for an award of $100,000 or more shall file the required certification. Each tier certifies to the tier above that it will not and has not used Federal appropriated funds to pay any person or organization for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a member of Congress, or an employee of a member of Congress in connection with obtaining any Federal contract, grant or any other award covered by 31 U.S.C. 1352. Each tier shall also disclose any lobbying with non-Federal funds that takes place in connection with obtaining any Federal award. Such disclosures are forwarded from tier to tier up to the recipient.
   8. Debarment and Suspension (E.O.s 12549 and 12689) No contract shall be made to parties listed on the General Services Administration List of Parties Excluded from Federal Procurement or Nonprocurement Programs in accordance with E.O.s 12549 and 12689, "Debarment and Suspension." This list contains the names of parties debarred, suspended, or otherwise excluded by agencies, and contractors declared ineligible under statutory or regulatory authority other than E.O. 12549. Contractors with awards that exceed the small purchase threshold shall provide the required certification regarding its exclusion status and that of its principal employees.

## VENDOR REF:

DIANA BAHN

### PHONE:

787-239-0462

OR

877-261-2495

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| cc | FY | ACCOUNT NO. | DEPT. | UNIT PRICE |
|  |  |  |  |  |

## DOCUMENT DATE:

01/08/2019

## DEPT. CONTACT:

ROSANNA JONES

### PHONE NO.:

979-845-6677

## PCC CD:

## TYPE FUND:

F TYPE ORDER: HIED

FOB:

DESTINATION FRT INCLUDED

Texas A&M University cannot accept collect freight shipments.

FAILURE TO DELIVER- If the vendor fails to deliver these supplies by the promised delivery date or a reasonable time thereafter, without giving acceptable reasons for delay, or if supplies are rejected for failure to meet specifications, the State reserves the right to purchase specified supplies elsewhere, and charge the increase in price and cost of handling, if any, to the vendor. No substitutions or cancellations permitted without prior approval of the Texas A&M Department of Procurement Services.

The State of Texas is exempt from all Federal Excise Taxes.

STATE AND CITY SALES TAX EXEMPTION CERTIFICATE: The undersigned claims an exemption from taxes under Chapter 20, Title 122A, Revised Civil Statutes of Texas, for purchase of tangible personal property described in this numbered order, purchased from contractor and/or shipper listed above, as this property is being secured for the exclusive use of the State of Texas.

## Terms:

N 30

IN ACCORDANCE WITH YOUR BID, SUPPLIES/EQUIPMENT MUST BE PLACED IN THE DEPARTMENT RECEIVING ROOM BY:

This Order is not valid unless signed by the Purchasing Agent

**Signature inserted here.**

Purchasing Agent for

TEXAS A&M ENGINEERING EXTENSION SERVICE

Phone: 979-845-4570